

EURAKLES

ST73

LED

Nástěnné svítidlo s infračerveným senzorem

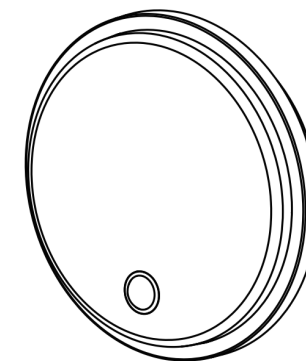


Návod CZ

Děkujeme za zakoupení našeho infračerveného LED svítidla ST72

Tento návod je nedílnou součástí výrobku a obsahuje důležité informace k instalaci a používání. Uchovejte si jej pro pozdější potřebu.

Toto svítidlo využívá integrovaný obvod a přesné detekční komponenty, díky čemuž je jeho používání bezpečné, praktické, úsporné a stabilní. Rozlišuje den a noc, automaticky se rozsvítí při vstupu do detekční zóny a po jejím opuštění se zase vypne.



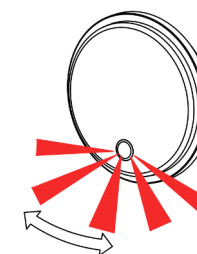
TECHNICKÉ ÚDAJE:

Napájení:	220 - 240 V / AC	Detekční úhel:	140°
Frekvence napájení:	50/60 Hz	Detekční vzdálenost:	max. 9 m (<24 °C)
Světelná hodnota:	<3-2000LUX (nastavitelné)	Pracovní teplota:	-20 ~ + 40 °C
Časové zpoždění:	min. 10 s ± 3 s max. 5min ± 1min	Pracovní vlhkost:	<93% RH
Výkon:	10 W (1100LM) 15 W (1600LM) 18 W (2000LM)	Montážní výška:	1,8-2,5 m
		Rychlost detekce:	0,6 - 1,5 m / s
		IP třída:	IP65
		Barevná teplota:	3000 K, 4000 K, 6000 K (nastavitelná)

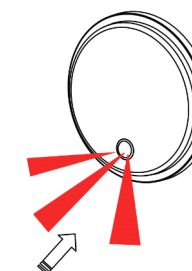
FUNKCE:

- Světlo je schopné rozpoznat den a noc a nastavit intenzitu svícení dle potřeby. Pokud otočíte tlačítkem LUX do pozice SUN, bude svítit za každé intenzity světla ve dne i v noci. Pokud tlačítko otočíte do pozice MOON, světlo bude fungovat jen v noci za intenzity světla nižší než 3LUX.
- Zpoždění vypnutí se průběžně aktualizuje: pokud svítidlo během prvního detekčního intervalu zaznamená další signál, začne čas odpočítávat znovu od tohoto okamžiku.
- Dobu sepnutí nastavíte možností Set Time. Minimální doba je 10s ± 3s, maximální doba je 5min ± 1min.
- Přepínač: 10 W / 15 W / 18 W (nastavitelný výkon), 3000 K / 4000 K / 6000 K (nastavitelná barevná teplota 3CCT), s čidlem / bez čidla.

Dobrá citlivost

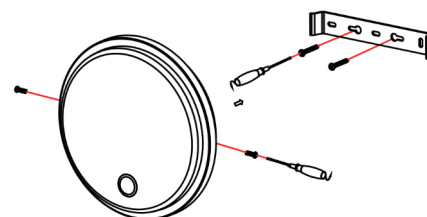


Slabá citlivost

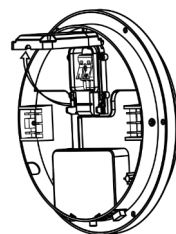


INSTALACE:

1. Vypněte přívod elektrické energie.
2. Připevněte konzoli na stěnu pomocí šroubů (viz obrázek 1).
3. Otevřete kryt svorkovnice a připojte napájecí vodiče dle schématu zapojení (viz obrázek 2).
4. Zapněte přívod elektrické energie a otestujte funkci svítidla.



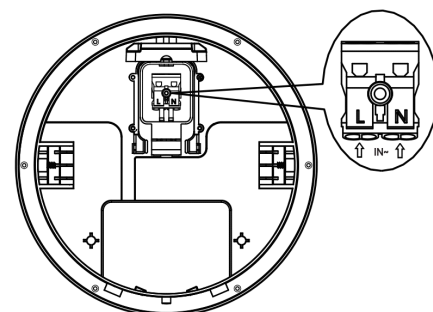
Obrázek 1



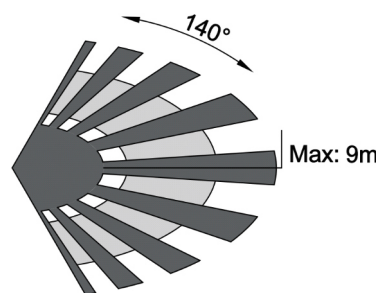
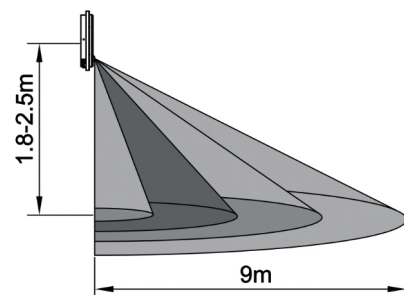
Obrázek 2

ZAPOJENÍ VODIČE:

Vodič zapojte do "N", "L" dle obrázku.

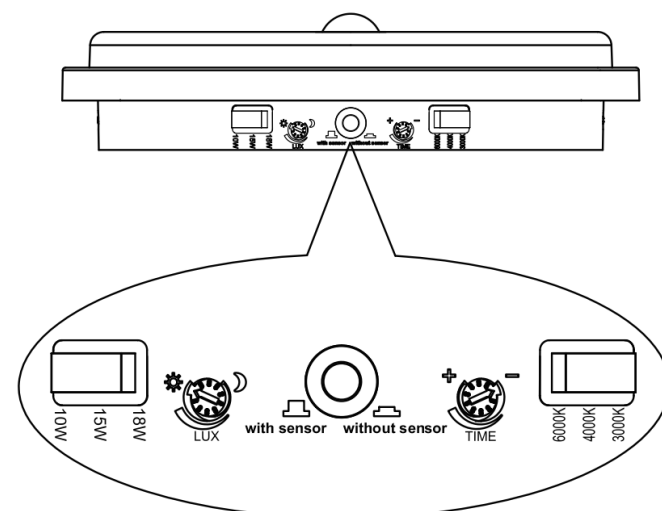


INFORMACE O SENZORU:



TEST:

- Nastavte přepínač do režimu se senzorem, otočte LUX na maximum (slunce) a TIME na minimum (–).
- Zapněte napájení. Svítidlo bude prvních 30 s v režimu zahřívání. Poté začne pracovat. Po rozpoznání pohybu se rozsvítí; bez dalšího signálu se vypne za 10 ± 3 s.



- Otočte LUX proti směru hodinových ručiček na minimum (měsíc). Při okolním světle nad 3 luxy nebude svítidlo reagovat. Ve tmě (méně než 3 luxy) senzor funguje. Bez signálu se svítidlo vypne za 10 ± 3 s.
- Při nastavení přepínače bez senzoru svítí svítidlo trvale jako běžné LED svítidlo.
- Pomocí přepínače nastavte výkon na 10 W / 15 W / 18 W a teplotu světla na 3000 K / 4000 K / 6000 K.

POZNÁMKA: PŘI TESTOVÁNÍ ZA DENNÍHO SVĚTLA NASTAVTE OVLADAČ LUX DO POLOHY SLUNCE, JINAK SVÍTIDLO SE SENZOREM NEBUDE FUNGOVAT.

POZNÁMKA:

- Instalaci musí provést elektrikář nebo kvalifikovaný odborník.
- Neinstalujte svítidlo na nerovný povrch.
- Před detekčním okénkem nesmí být žádné překážky ani pohybující se předměty.
- Neinstalujte svítidlo v blízkosti zdrojů změn teploty, jako je klimatizace nebo ústřední topení.
- Z bezpečnostních důvodů neotevírejte kryt, pokud po instalaci zjistíte závadu.

PROBLÉMY A ŘEŠENÍ:

Svítidlo nefunguje:

- a. Zkontrolujte, zda je správně připojeno napájení.
- b. Zkontrolujte, zda je svítidlo v pořádku.
- c. Zkontrolujte, zda nastavená úroveň osvětlení odpovídá okolnímu světlu.

Nízká citlivost:

- a. Zkontrolujte, zda není před detekčním okénkem překážka.
- b. Zkontrolujte, zda není okolní teplota příliš vysoká.
- c. Zkontrolujte, zda se zdroj pohybu nachází v detekční zóně.
- d. Zkontrolujte, zda instalační výška odpovídá údajům v návodu.
- e. Zkontrolujte, zda je směr pohybu vhodný pro detekci.

Senzor nevypíná svítidlo automaticky:

- a. Zkontrolujte, zda není v detekční zóně trvalý signál.
- b. Zkontrolujte, zda není nastavena maximální doba zpoždění.
- c. Zkontrolujte, zda napájení odpovídá technickým údajům v návodu.

EURAKLES

ST73

LED

Nástenné svietidlo s infračerveným senzorom

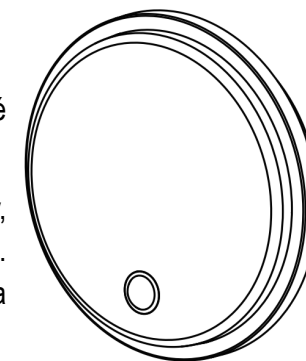


Návod SK

Ďakujeme za zakúpenie nášho infračerveného LED svietidla ST72.

Tento návod je neoddeliteľnou súčasťou výrobku a obsahuje dôležité informácie k inštalácii a používaniu. Uchovajte si ho pre neskoršiu potrebu.

Toto svietidlo využíva integrovaný obvod a presné detekčné komponenty, vďaka čomu je jeho používanie bezpečné, praktické, úsporné a stabilné. Rozlišuje deň a noc, pri vstupe do detekčnej zóny sa automaticky rozsvieti a po jej opustení sa opäť vypne.



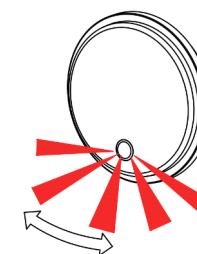
ŠPECIFIKÁCIA:

Napätie:	220 - 240 V / AC	Detekčný uhol:	140°
Frekvencia:	50/60 Hz	Detekčná vzdialenosť:	max. 9 m (<24 °C)
Úroveň okolitého svetla:	<3-2000LUX (nastaviteľné)	Pracovná teplota:	-20 ~ + 40 °C
Čas oneskorenia:	min. 10 s ± 3 s max. 5min ± 1min	Pracovná vlhkosť:	<93% RH
Výkon:	10 W (1100LM) 15 W (1600LM) 18 W (2000LM)	Montážna výška:	1,8-2,5 m
		Rýchlosť detekovaného pohybu:	0,6 - 1,5 m / s
		IP trieda:	IP65
		Farebná teplota:	3000 K, 4000 K, 6000 K (nastaviteľná)

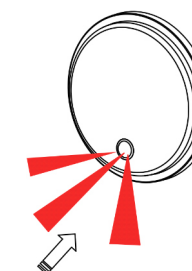
FUNKCIA:

- Svietidlo dokáže rozlíšiť deň a noc a podľa toho upraviť intenzitu svietenia. Ak otočíte ovládač LUX do polohy SLNKO, bude svietiť pri každej úrovni svetla, cez deň aj v noci. V polohe MESIAC bude svietidlo fungovať iba v noci, pri intenzite svetla nižšej ako 3 LUX.
- Oneskorenie vypnutia sa priebežne aktualizuje: ak svietidlo počas prvého detekčného intervalu zaznamená ďalší signál, začne čas opäť odpočítavať od tohto okamihu.
- Dĺžku zopnutia nastavíte pomocou funkcie Set Time. Minimálna doba je 10 s ± 3 s, maximálna doba 5 min ± 1 min.
- Prepínač: 10 W / 15 W / 18 W (nastaviteľný výkon), 3000 K / 4000 K / 6000 K (nastaviteľná farebná teplota 3CCT), so senzorom / bez senzora.

Dobrá citlivosť

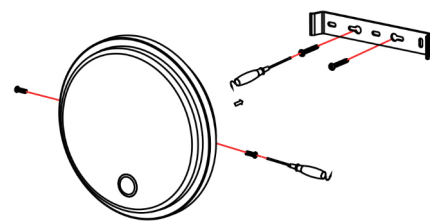


Slabá citlivosť

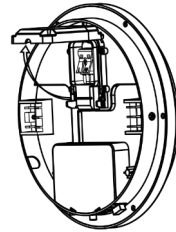


INŠTALÁCIA:

1. Vypnite prívod elektrickej energie.
2. Priskrutkujte konzolu na stenu pomocou skrutiek (pozri obrázok 1).
3. Otvorte kryt svorkovnice a pripojte napájacie vodiče podľa schémy zapojenia (pozri obrázok 2).
4. Zapnite prívod elektrickej energie a otestujte funkciu svietidla.



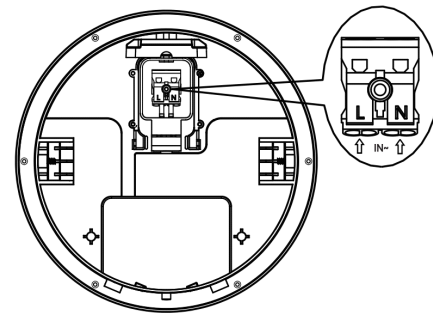
Obrázok 1



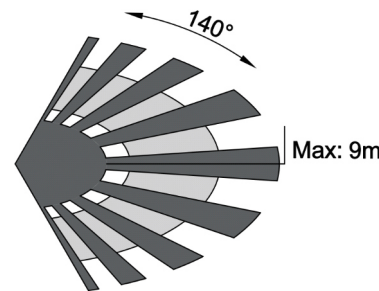
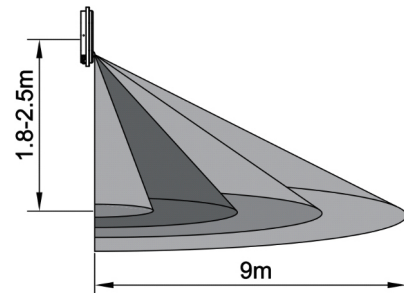
Obrázok 2

ZAPOJENIE VODIČA:

Pripojte vodiče na „N“ a „L“ podľa obrázka.

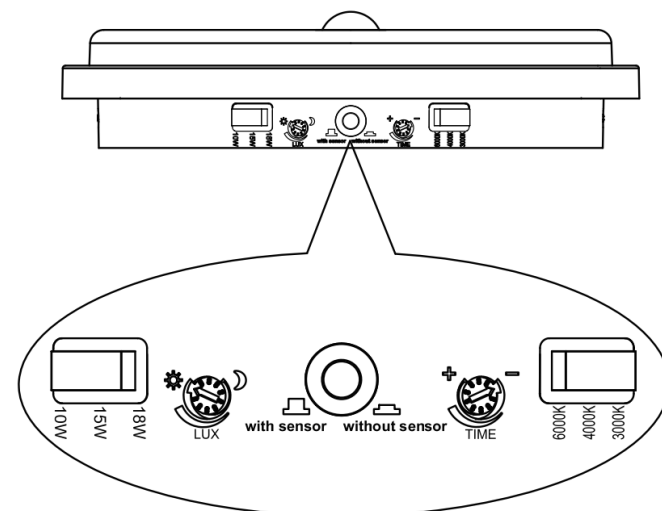


INFORMÁCIE O SENZORE:



TEST:

- Nastavte prepínač do režimu so senzorom, otočte LUX na maximum (slnko) a TIME na minimum (–).
- Zapnite napájanie. Svietidlo bude prvých 30 s v režime zahrievania, potom začne pracovať. Po zistení pohybu sa rozsvieti; ak sa neobjaví ďalší signál, vypne sa po 10 ± 3 s.



- Otočte LUX proti smeru hodinových ručičiek na minimum (mesiac). Pri okolnom osvetlení nad 3 luxy svietidlo nereaguje. V tme (menej ako 3 luxy) senzor funguje. Ak sa neobjaví žiadny signál, svietidlo sa vypne po 10 ± 3 s.
- Pri nastavení prepínača na režim bez senzora svieti svietidlo nepretržite ako bežné LED svietidlo.
- Pomocou prepínača nastavte výkon na 10 W / 15 W / 18 W a teplotu svetla na 3000 K / 4000 K / 6000 K.

POZNÁMKA: PRI TESTOVANÍ ZA DENNÉHO SVETLA NASTAVTE OVLÁDAČ LUX DO POLOHY SLNKO, INAK SVIETIDLO SO SENZOROM NEBUDE FUNGOVAŤ.

POZNÁMKA:

- Inštaláciu musí vykonať elektrikár alebo kvalifikovaný odborník.
- Neinštalujte svietidlo na nerovný povrch.
- Pred detekčným okienkom nesmú byť žiadne prekážky ani pohybujúce sa predmety.
- Neinštalujte svietidlo v blízkosti zdrojov zmeny teploty, ako je klimatizácia alebo ústredné kúrenie.
- Z bezpečnostných dôvodov neotvárajte kryt, ak po inštalácii zistíte poruchu.

PROBLÉMY A RIEŠENIA:

Svietidlo nefunguje:

- a. Skontrolujte, či je správne pripojené napájanie.
- b. Skontrolujte, či je svietidlo v poriadku.
- c. Skontrolujte, či nastavená úroveň osvetlenia zodpovedá okolitému svetlu.

Nízka citlivosť:

- a. Skontrolujte, či nie je pred detekčným okienkom prekážka.
- b. Skontrolujte, či nie je okolitá teplota príliš vysoká.
- c. Skontrolujte, či sa zdroj pohybu nachádza v detekčnej zóne.
- d. Skontrolujte, či montážna výška zodpovedá údajom v návode.
- e. Skontrolujte, či je smer pohybu vhodný na detekciu.

Senzor nevypína svietidlo automaticky:

- a. Skontrolujte, či sa v detekčnej zóne nenachádza trvalý signál.
- b. Skontrolujte, či nie je nastavená maximálna doba oneskorenia.
- c. Skontrolujte, či napájanie zodpovedá technickým údajom v návode.

EURAKLES

ST73

LED

Stenska svetilka z infrardečim tipalom

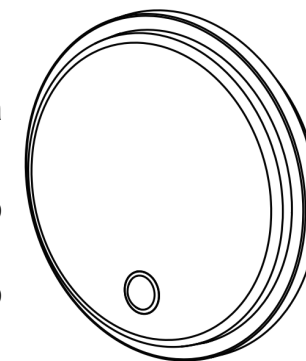


Navodila SL

Zahvaljujemo se vam za nakup naše infrardeče LED svetilke ST72.

Ta priročnik je sestavni del izdelka in vsebuje pomembne informacije za namestitvev in uporabo. Shranite ga za morebitno poznejšo potrebo.

Svetilka uporablja integrirano vezje in natančne detekcijske komponente, zato je njena uporaba varna, praktična, varčna in stabilna. Prepoznava dan in noč, ob vstopu v detekcijsko območje se samodejno vklopi, ob izstopu pa ponovno izklopi.



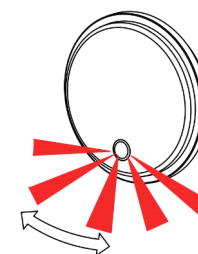
SPECIFIKACIJA:

Napetost:	220–240V/AC	Kot zaznave:	140°
Frekvenca:	50/60Hz	Razdalja zaznave:	maks. 9 m (<24 °C)
Osvetljenost okolice:	<3–2000 LUX (nastavljivo)	Delovna temperatura:	-20 do +40 °C
Čas zakasnitve:	min. 10 s ±3 s maks. 5 min ±1 min	Delovna vlažnost:	<93 % RH
Moč:	10 W (1100LM) 15 W (1600LM) 18 W (2000LM)	Višina namestitve:	1,8–2,5 m
		Hitrost zaznanega gibanja:	0,6–1,5 m/s
		IP stopnja:	IP65
		Barvna temperatura:	3000 K, 4000 K, 6000 K (nastavljiva)

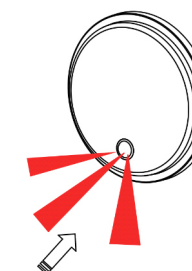
FUNKCIJA:

- Svetilka lahko razlikuje med dnevom in nočjo ter prilagodi svetlost glede na pogoje. Če gumb LUX nastavite na položaj SONCE, bo svetilka svetila pri vsaki osvetlitvi, podnevi in ponoči. V položaju LUNA bo delovala le ponoči, pri svetlosti manj kot 3 LUX.
- Zakasnitev izklopa se sproti posodablja: če svetilka med prvim zaznavnim intervalom prejme nov signal, se časovno odštevanje začne znova od tega trenutka.
- Čas vklopa nastavite z možnostjo Set Time. Najkrajši čas je 10 s ± 3 s, najdaljši čas 5 min ± 1 min.
- Stikalo: 10 W / 15 W / 18 W (nastavljiva moč), 3000 K / 4000 K / 6000 K (nastavljiva barvna temperatura 3CCT), s senzorjem / brez senzorja.

Dobra občutljivost

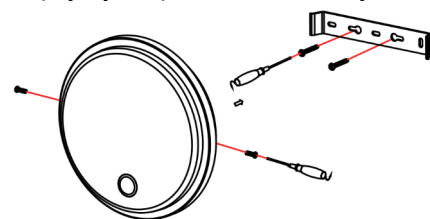


Slaba občutljivost

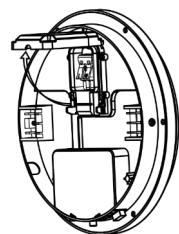


NAMESTITEV:

1. Izklopite napajanje.
2. Pritrdite nosilec na steno z vijaki (glejte sliko 1).
3. Odprite pokrov priključne sponke in priključite napajalne vodnike v skladu z vezalno shemo (glejte sliko 2).
4. Vključite napajanje in preverite delovanje svetilke.



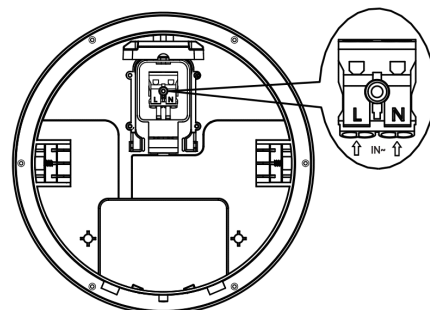
Slika 1



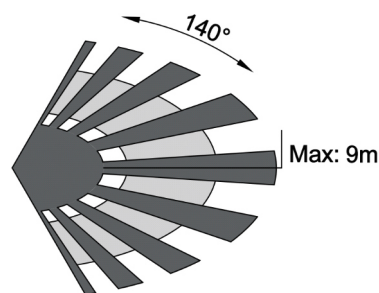
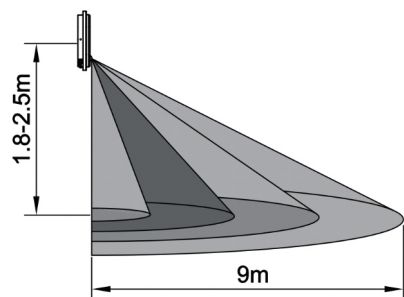
Slika 2

PRIKLJUČITEV VODNIKA:

Vodnik priključite na »N« in »L« v skladu s sliko.

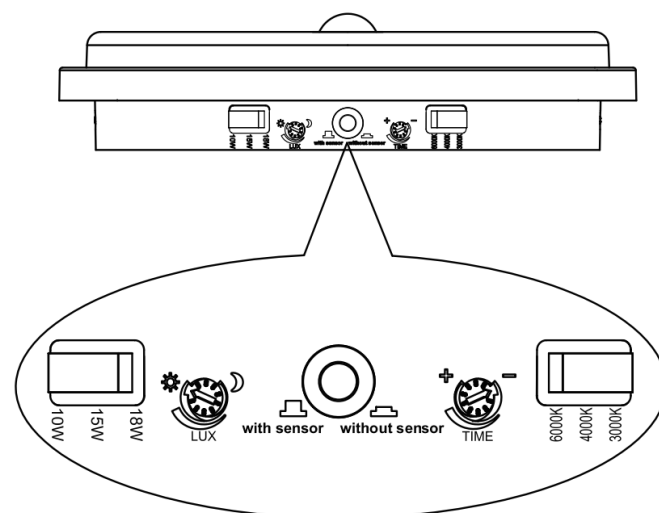


INFORMACIJE O SENZORJU:



TEST:

- Nastavite stikalo na način s senzorjem, LUX obrnite na maksimum (sonce) in TIME na minimum (-).
- Vključite napajanje. Svetilka bo prvih 30 s v ogrevalnem načinu, nato začne delovati. Ob zaznavi gibanja se prižge; brez dodatnega signala se izklopi po 10 ± 3 s.



- Obrnite LUX v nasprotni smeri urinega kazalca na minimum (luna). Pri ambientalni svetlobi nad 3 luksu svetilka ne reagira. V temi (manj kot 3 luksov) senzor deluje. Če ni dodatnega signala, se svetilka izklopi po 10 ± 3 s.
- Ko je stikalo nastavljeno na način brez senzorja, svetilka sveti neprekinjeno kot običajna LED svetilka.
- Z uporabo stikala nastavite moč na 10 W / 15 W / 18 W in barvno temperaturo na 3000 K / 4000 K / 6000 K.

OPOMBA: PRI TESTIRANJU PODNEVI NASTAVITE REGULATOR LUX NA POLOŽAJ SONCE, SICER SVETILKA S SENZORJEM NE BO DELOVALA.

OPOMBA:

- Namestitev mora opraviti električar ali usposobljena strokovna oseba.
- Svetilke ne nameščajte na neravno površino.
- Pred detekcijskim okencem ne smejo biti ovire ali premikajoči se predmeti.
- Svetilke ne nameščajte v bližino virov temperaturnih sprememb, kot so klimatske naprave ali centralno ogrevanje.
- Iz varnostnih razlogov ne odpirajte ohišja, če po namestitvi opazite napako.

TEŽAVE IN REŠITVE:

Svetilka ne deluje:

- a. Preverite, ali je napajanje pravilno priključeno.
- b. Preverite, ali je svetilka brez napak.
- c. Preverite, ali nastavljena osvetlitev ustreza svetlosti v prostoru.

Slaba občutljivost:

- a. Preverite, ali ni pred detekcijskim okencem ovira.
- b. Preverite, ali ni temperatura okolice previsoka.
- c. Preverite, ali je vir gibanja znotraj detekcijskega območja.
- d. Preverite, ali višina namestitve ustreza navodilom.
- e. Preverite, ali je smer gibanja primerna za zaznavanje.

Senzor svetilke ne izklopi samodejno:

- a. Preverite, ali ni v detekcijskem območju stalen signal.
- b. Preverite, ali ni nastavljen najdaljši zakasnitveni čas.
- c. Preverite, ali napajanje ustreza tehničnim podatkom v navodilih.

EURAKLES

ST73

LED

Fali lámpa infravörös érzékelővel

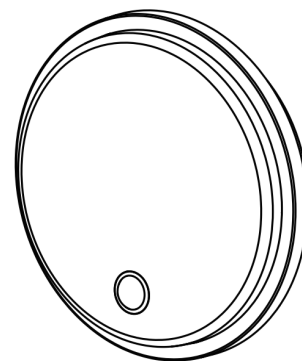


Útmutató HU

Köszönjük, hogy megvásárolta ST72 infravörös LED lámpánkat.

Ez a használati útmutató a termék szerves része, és fontos információkat tartalmaz a felszereléshez és használathoz. Őrizze meg későbbi felhasználásra.

A lámpa integrált áramkört és precíz érzékelő komponenseket használ, így biztonságos, praktikus, energiatakarékos és stabil működést biztosít. Különbséget tesz nappal és éjszaka között: a detektálási zóna belépésekor automatikusan felkapcsol, majd annak elhagyása után ismét kikapcsol.



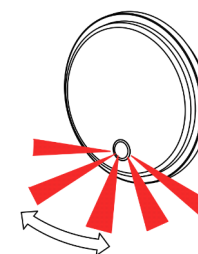
MŰSZAKI ADATOK:

Feszültség:	220–240V/AC	Érzékelési szög:	140°
Frekvencia:	50/60Hz	Érzékelési távolság:	max. 9 m (<24 °C)
Környezeti fény:	<3–2000 LUX (állítható)	Működési hőmérséklet:	-20–+40 °C
Késleltetés:	minimum 10 s ±3 s maximum 5 perc ±1 perc	Működési páratartalom:	<93% RH
Teljesítmény:	10 W (1100LM) 15 W (1600LM) 18 W (2000LM)	Szerelési magasság:	1,8–2,5 m
		Érzékelt mozgás sebessége:	0,6–1,5 m/s
		IP védetség:	IP65
		Színhőmérséklet:	3000 K, 4000 K, 6000 K (állítható)

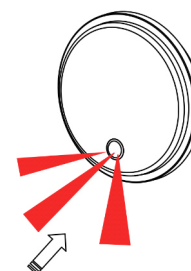
FUNKCIÓ:

- A lámpa képes megkülönböztetni a nappalt és az éjszakát, és ennek megfelelően állítja a fényerőt. Ha a LUX szabályzót NAP állásba fordítja, a lámpa minden fényviszony mellett világít, nappal és éjszaka egyaránt. HOLD állásban a lámpa csak éjszaka működik, 3 LUX alatti fényerőnél.
- A kikapcsolási késleltetés folyamatosan frissül: ha a lámpa az első érzékelési időszak alatt új jelet érzékel, az időzítés újraindul ettől a pillanattól.
- A bekapcsolási időt a Set Time funkcióval állíthatja: a minimális idő 10 s ± 3 s, a maximális 5 perc ± 1 perc.
- Kapcsoló: 10 W / 15 W / 18 W (állítható teljesítmény), 3000 K / 4000 K / 6000 K (állítható színhőmérséklet 3CCT), érzékelővel / érzékelő nélkül.

Jó érzékenység

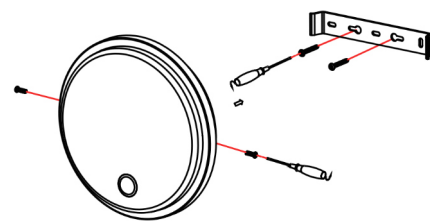


Gyenge érzékenység

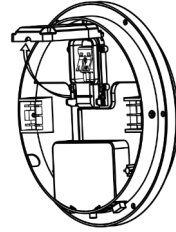


SZERELÉS:

1. Kapcsolja le az áramellátást.
2. Csavarok segítségével rögzítse a konzolt a falra (lásd 1. ábra).
3. Nyissa fel a sorkapocs fedelét, és a bekötési rajz szerint csatlakoztassa a tápkábeleket (lásd 2. ábra).
4. Kapcsolja vissza az áramot, és tesztelje a lámpa működését.



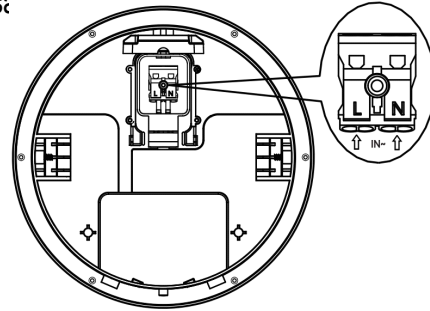
Ábra 1



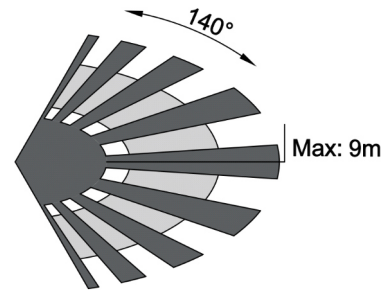
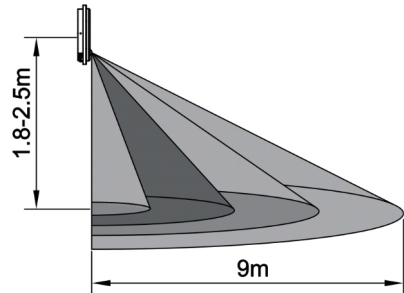
Ábra 2

VEZETÉK BEKÖTÉSE:

A vezetéket a „N” és „L” pontokra csatlakoztassa a rajz szerint.

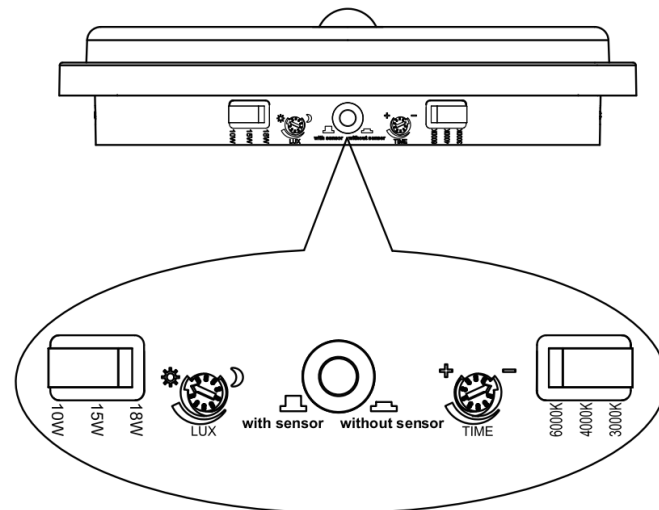


ÉRZÉKELŐ INFORMÁCIÓI:



TESZT:

- Állítsa a kapcsolót érzékelős üzemmódra, a LUX szabályzót a maximumra (nap), a TIME-et pedig a minimumra (–).
- Kapcsolja be az áramot. A lámpa az első 30 másodpercben bemelegítési üzemmódban működik, majd elkezd működni. Mozgás érzékelésekor felkapcsol; ha nem érkezik új jel, 10 ± 3 másodperc után kikapcsol.



- Fordítsa a LUX szabályzót az óramutató járásával ellentétes irányba minimumra (hold). 3 lux feletti környezeti fény esetén a lámpa nem reagál. Sötétben (3 lux alatt) az érzékelő működik. Jel hiányában a lámpa 10 ± 3 másodperc múlva kikapcsol.
- Ha a kapcsolót érzékelő nélküli módra állítja, a lámpa folyamatosan világít, mint egy hagyományos LED lámpa.
- A kapcsolóval állítsa be a teljesítményt 10 W / 15 W / 18 W értékre, valamint a színhőmérsékletet 3000 K / 4000 K / 6000 K értékre.

MEGJEGYZÉS: NAPPALI TESZTELÉSKOR ÁLLÍTSA A LUX SZABÁLYZÓT NAP ÁLLÁSBA, ELLENKEZŐ ESETBEN AZ ÉRZÉKELŐS LÁMPA NEM FOG MŰKÖDNI.

MEGJEGYZÉS:

- A szerelést villanszerelőnek vagy megfelelően képzett szakembernek kell elvégeznie.
- Ne szerelje a lámpát egyenetlen felületre.
- Az érzékelő ablaka előtt nem lehet akadály vagy mozgó tárgy.
- Ne szerelje a lámpát hőmérsékletváltozást okozó berendezések közelébe, például klímaberendezés vagy központi fűtés mellé.
- Biztonsági okokból ne nyissa fel a burkolatot, ha a beszerelés után hibát észlel.

HIBÁK ÉS MEGOLDÁSOK:

A lámpa nem működik:

- a. Ellenőrizze, hogy a tápellátás megfelelően van-e csatlakoztatva.
- b. Ellenőrizze, hogy a lámpa hibátlan-e.
- c. Ellenőrizze, hogy a beállított fényerő megfelel-e a környezeti fényviszonyoknak.

Gyenge érzékenység:

- a. Ellenőrizze, hogy nincs-e akadály az érzékelő ablaka előtt.
- b. Ellenőrizze, hogy a környezeti hőmérséklet nem túl magas-e.
- c. Ellenőrizze, hogy a mozgás forrása a detektálási zónában van-e.
- d. Ellenőrizze, hogy a felszerelési magasság megfelel-e az útmutatóban megadottaknak.
- e. Ellenőrizze, hogy a mozgás iránya alkalmas-e az érzékelésre.

Az érzékelő nem kapcsolja ki a lámpát automatikusan:

- a. Ellenőrizze, hogy nincs-e folyamatos jel a detektálási zónában.
- b. Ellenőrizze, hogy nincs-e maximális késleltetés beállítva.
- c. Ellenőrizze, hogy a tápfeszültség megfelel-e a használati útmutató műszaki adataiban leírtaknak.